

TABLE DES MATIÈRES

Nous avons divisé l'Italie en plusieurs titres. En effet, la très grande majorité d'entre vous ne parcourt pas tout le pays. Et ces contrées sont tellement riches culturellement qu'elles nécessitent 6 ou 7 guides à elles seules. Rassemblées en un seul volume, nos ouvrages atteindraient 1 500, voire 2 000 pages. Ils seraient alors intransportables et coûteraient... 3 fois plus cher ! Nous souhaitons conserver un format pratique à un prix économique, tout en vous fournissant le maximum d'informations sur des régions qui méritent d'être développées. Voilà !

La rédaction

LES QUESTIONS QU'ON SE POSE LE PLUS SOUVENT 14

LES COUPS DE CŒUR DU ROUTARD 15

COMMENT Y ALLER ?

• EN VOITURE 16	• EN AVION 22
• EN BUS 16	• LES ORGANISMES DE VOYAGES 24
• EN TRAIN 18	

TOSCANE-OMBRIE UTILE

• ABC DE L'ITALIE 32	• LANGUE 52
• AVANT LE DÉPART 32	• LIVRES DE ROUTE 54
• ARGENT, BANQUES, CHANGE 37	• PERSONNES HANDICAPÉES 55
• ACHATS 38	• PHOTOS 55
• BUDGET 39	• POSTE 56
• CLIMAT 40	• POURBOIRE ET TAXE 56
• DANGERS ET ENQUINEMENTS 41	• SANTÉ 57
• ÉLECTRICITÉ 42	• SITES INTERNET 57
• FÊTES ET JOURS FÉRIÉS 42	• TABAC 58
• HÉBERGEMENT 45	• TÉLÉPHONE – TÉLÉCOMMUNICATIONS 59
• HORAIRES 49	• TRANSPORTS INTÉRIEURS 60
• ITINÉRAIRES CONSEILLÉS 49	• URGENCES 69

HOMMES, CULTURE ET ENVIRONNEMENT

• BOISSONS	70	la presse	
• CINÉMA	74	• LA PASTA (LES PÂTES)	98
• CUISINE	75	• PATRIMOINE CULTUREL	101
• DROITS DE L'HOMME	81	• PERSONNAGES	110
• ÉCONOMIE	81	• POPULATION	112
• GÉOGRAPHIE	83	• RESTAURANTS	113
• HISTOIRE	83	• SAVOIR-VIVRE ET COUTUMES	114
• LITTÉRATURE	96	• SITES INSCRITS AU PATRIMOINE MONDIAL DE L'UNESCO	115
• MARBRE	96	• UNITAID	116
• MÉDIAS	97		
• Programmes en français sur TV5MONDE • France 24 • Jour- naux, radio, télévision • Liberté de			

LA TOSCANE

• ABC DE LA TOSCANE	117
---------------------------	-----

FLORENCE ET SES ENVIRONS

• FLORENCE (FIRENZE)	118	• LA CAMPAGNE FLORENTINE ...	200
Les environs de Florence		• Les villas médicéennes • La Certosa del Galluzzo (la char- treuse de Galluzzo) • Settignano	
• RANDONNÉE PÉDESTRE DANS LES COLLINES TOSCANES AU SUD DE FLORENCE	197	• FIESOLE	203
		• Convento del Monte Senario	

LA RÉGION DU CHIANTI

• SAN CASCIANO IN VAL DI PESA	208	• Pieve di Santa Maria Novella • Volpaia • Le parc naturel de Cavriglia • Lecchi : Chiesa San Gusto in Salaio	
• TAVARNELLE VAL DI PESA	210	• GAIOLE IN CHIANTI	235
• Barberino in Val d'Elsa • San Donato in Poggio		• Chiesa di Spaltenna • Vertine • Au nord-est : Orme della torre di Montegrossi (vestiges de la tour), Abbazia di Coltibuono • Castello di Meleto • Castello di Brolio	
• IMPRUNETA	213	• CASTELNUOVO BERARDENGA	238
• GREVE IN CHIANTI	216	• Villa a Sesta	
• Le parc national Monte San Michele			
• PANZANO IN CHIANTI	223		
• Pieve di San Leolino a Panzano			
• CASTELLINA IN CHIANTI	225		
• RADDA IN CHIANTI	229		

SIENNE ET LES CRETE SENESI

- SIENNE (SIENA) 240

La campagne siennoise

- ABBAZIA DI SAN GALGANO 273
- ASCIANO 273

- ABBAZIA DI MONTE OLIVETO
MAGGIORE 274
- San Giovanni d'Asso
- MONTISI 276

LE VAL D'ORCIA

- SAN QUIRICO D'ORCIA 277
- BAGNO VIGNONI 279
- Castiglione d'Orcia • Borgo di Vignoni

- MONTALCINO 280
- Abbazia di Sant'Antimo à Castelnuovo dell'Abate
- PIENZA 284

LE VAL DI CHIANA

- MONTEPULCIANO 288
- CHIUSI 291
- Città della Pieve
- CORTONA (CORTONE) 293

- AREZZO 295
- San Sepolcro • Monterchi • Caprese

LE VAL D'ELSA

- MONTERIGGIONI 303
- Abadia a Isola
- COLLE DI VAL D'ELSA 305
- Casole di Val d'Elsa

- VOLTERRA 308
- SAN GIMIGNANO 314
- Sanctuaire de Pancole
- CERTALDO ALTO 322

LUCQUES ET SES ENVIRONS

- LUCCA (LUCQUES) 324
- MONTECATINI TERME 336
- PISTOIA 339
- Collodi

- PRATO 344
- Vinci • Cerreto Guidi • San Miniato

CARRARE ET LA VERSILIA

- CARRARA (CARRARE) 352
- FORTE DEI MARMI 357
- PIETRASANTA 359

- VIAREGGIO 364
- Torre del Lago

BAGNI DI LUCCA ET LA GARFAGNANA

- BAGNI DI LUCCA 367
- Barga • Castelnuovo di Garfagnana

LA TOSCANE LITTORALE

- LIVORNO (LIVOURNE) 371
- PISA (PISE) 374

- À l'ouest : Basilica di San Piero a Grado • À l'est : Certosa di Pisa à

6 TABLE DES MATIÈRES

Calci ; Monti Pisani : Buti et Vicopisano ; Parco naturale regionale di Migliarino – San Rossore – Massa-

ciuccoli • Les plages : Marina di Pisa ; Marina di Vecchiano

LA MAREMME

- **MASSA MARITTIMA** 390
 - Suvereto
- **GROSSETO** 392
 - Sito archeologico di Roselle
 - Vetulonia • Castiglione della Pescaia et ses alentours
- **PARCO NATURALE DELLA MAREMMA (PARC NATUREL DE LA MAREMME)** 397

L'Argentario (la côte d'Argent)

- **ORBETELLO** 399
 - La réserve naturelle de la laguna di Ponente
- **MONTE ARGENTARIO** 402

- La Tagliata etrusca
- **CAPÁLBIO** 403
 - Il Giardino dei Tarocchi à Garavicchio

La Maremme des collines

- **MONTEMERANO ET SATÚRNIA** 404
- **SOVANA** 406
- **SORANO** 407
- **PITIGLIANO** 409
 - L'ensemble rupestre de Vitozza
- **TUSCANIA** 412
 - Les nécropoles et le Museo archeologico de Vulci • Ponte e Castello della Badia

L'ISOLA D'ELBA (L'ÎLE D'ELBE)

- **PORTOFERRAIO** 415
 - La Villa di San Martino • Rio nell'Elba • Parco Minerario

À l'ouest de l'île

- **MARCIANA MARINA** 420
 - Poggio • Le Monte Capanne

• Sant'Illario • L'aquario dell'Elba à Marina di Campo • Sant'Andrea

Au sud-est de l'île

- **CAPOLIVERI** 423
 - Le Monte Calamità • Lido di Capoliveri, Pareti, Innamorata

L'OMBRIE

- **ABC DE L'OMBRIE** 425

LE NORD DE LA VALLÉE DU TIBRE

- **PERUGIA (PÉROUSE)** 426
 - L'hypogée des Volumni • Corciano • Torgiano
- **DERUTA** 444
- **LAGO TRASIMENO (LE LAC TRASIMÈNE)** 445
- **CITTÀ DI CASTELLO** 448

LE TERRITOIRE EUGUBIN

- **GUBBIO** 452
 - Le parc du Monte Cucco • Le chemin franciscain

LA VALLÉE OMBRIENNE

- **ASSISI (ASSISE)** 464
 - Eremo delle Carceri • Basilica di Santa Maria degli Angeli • Santuario di San Damiano • Santuario del Sacro Tugurio di Rivotorto • Parco regionale del Monte Subasio • Bettona
- **SPELLO** 480
 - Collepino et le Monte Subasio
- **FOLIGNO** 486
 - Abbazia de Sassovivo
- **BEVAGNA** 489
- **MONTEFALCO** 493
- **TREVI** 496
- **SPOLETO (SPOLÈTE)** 499
 - Le Monteluco

LA VALNERINA

- **SAN PIETRO IN VALLE** 512
- **DE SAN PIETRO IN VALLE À NORCIA** 514
 - Sant'Anatolia di Narco, Castel San Felice, Vallo di Nera, Triponzo et Monteleone di Spoleto
- **NORCIA (NURSIE)** 515
 - Castelluccio et le piano Grande
- Parco nazionale dei Monti Sibillini • Cascia
- **TERNI** 521
 - Cascata delle Marmore • Carsulae • La forêt fossile de Dunarobba • Narni • Otricoli • Amelia • Luggiano in Teverina

LE SUD DE LA VALLÉE DU TIBRE

- **TODI** 527
 - Collazzone • Monte Castello di Vibio
- **ORVIETO** 533
- **INDEX GÉNÉRAL** 545
- **OÙ TROUVER LES CARTES ET LES PLANS ?** 549

112 : voici le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.

Recommandation à nos lecteurs qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans le *Guide du routard* par les hôteliers et les restaurateurs : à l'hôtel, prenez la précaution de les réclamer **à l'arrivée**, et au restaurant, **au moment** de la commande (pour les apéritifs) et surtout **avant** l'établissement de l'addition. Poser votre *Guide du routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est difficile pour votre hôte d'en modifier le contenu. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans le guide et ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.